

6º Simpósio Internacional em Fisioterapia do Assoalho Pélvico

Novas perspectivas: qual o futuro da nossa atuação?

9 a 14 de Setembro de 2024

Avaliação da dor vulvar pelo *Cotton Swab Test* em mulheres cisgênero: estudo transversal

Danielle Boachá SAMPAIO¹
Silvania Neves Dias FREIRE²
Débora WANDERLEY³
Vanessa LINS⁴
Letícia ANDRADE⁴
Daniella Araújo de OLIVEIRA³
Leila Maria Alvares BARBOSA⁵

Introdução: A dor vulvar é caracterizada por sensação de desconforto ou dor significativa em toda região vulvar ou somente em alguns pontos, podendo ser constante ou intermitente, com manifestação espontânea ou a partir de um agente provocador. Seu mecanismo fisiopatológico é multivariado, tornando difícil e demorado o diagnóstico clínico, o que repercute diretamente sobre a saúde física, mental, sexual e social de sua portadora. O desenvolvimento e a popularização no uso de ferramentas de avaliação mais precisas se fazem necessárias, a fim de direcionar o protocolo de tratamento de manejo mais adequado. **Objetivo:** Caracterizar a dor vulvar de mulheres cisgênero, quanto ao local e intensidade, de acordo com o *Cotton Swab Test* (teste de cotonete). **Métodos:** Trata-se de um estudo transversal, realizado de agosto a dezembro de 2023, no Laboratório de Fisioterapia da Saúde da Mulher e Assoalho Pélvico (LAFISMA) da Universidade Federal de Pernambuco (UFPE), aprovado pelo Comitê de Ética em Pesquisa em Seres Humanos (CAAE: 63870722.6.0000.5208). Foram incluídas mulheres a partir de 18 anos, com dor vulvar autorrelatada, e com capacidade de compreensão em fornecer o consentimento à pesquisa através do Termo de Consentimento Livre e Esclarecido (TCLE). As voluntárias responderam a uma ficha de avaliação individual e foram submetidas ao *Cotton Swab Test* para identificar a presença e a localização da dor vulvar. O teste consistiu na utilização de um cotonete para realizar leve pressão na região vulvar, seguindo o sentido horário, sobre os óstios dos ductos parauretrais e o clitóris (às 12h), os óstios das glândulas vestibulares maiores (às 4h e 8h) e na fossa do vestíbulo da vagina (às 6h). A escala visual analógica (EVA) de 0 a 10 foi utilizada para graduar a intensidade da dor. **Resultados:** Foram incluídas 55 voluntárias com idade entre 21 e 69 anos ($m=44,1$; $dp=13,9$), sendo 49,1% ($n=27$) mulheres solteiras, 65,5% ($n=36$) sexualmente ativas e 43,6% ($n=24$) com frequência sexual menor que 1 vez/semana. Apesar da maior parte das pacientes se encontrarem com idade economicamente ativa, 56,4% ($n=31$) não possuíam ocupação. O tempo médio de presença de dor vulvar desde o seu início foi de 116,1 meses ($dp=37,50$), com intensidade média do nível dor de 7,80 ($dp=1,91$). O local de maior frequência de sensibilidade dolorosa foi a posição 4h ($n=50$; 90,9%; com nível de dor $m=5,93$; $dp=2,87$), seguido das posições 12h ($n=42$; 76,4%; com nível de dor $m=3,96$; $dp=3,10$), 6h ($n=41$; 74,5%; com nível de dor $m=5,02$; $dp=3,63$) e 8h ($n=39$; 70,7%; com nível de dor $m=4,93$; $dp=3,70$). A maioria das participantes afirmou não fazer uso de analgésicos (89,1%; $n=49$). **Conclusão:** A região dos óstios das glândulas vestibulares (às 4h) foi a área de sensação dolorosa mais referida e de maior nível médio de dor. O *Cotton Swab Test* é um instrumento acessível, de prática aplicação e útil na triagem de pacientes com dor vulvar autorreferida, auxiliando na abordagem clínica do fisioterapeuta.

¹ Fisioterapeuta. Mestranda em Fisioterapia. UFPE.

E-mail: danielle.boacha@ufpe.br;

² Fisioterapeuta. Doutoranda em Fisioterapia. UFPE;

³ Docente e fisioterapeuta. PhD em Psiquiatria e Ciências do Comportamento. UFPE;

⁴ Graduanda em Fisioterapia. Discente do curso de Fisioterapia. UFPE;

⁵ Docente e fisioterapeuta. PhD na Saúde da Criança e do Adolescente. UFPE.

8º Simposio Internacional em Fisioterapia do Assoalho Pélvico

Novas perspectivas: qual o futuro da nossa atuação?

9 a 14 de Setembro de 2024

Promovido por:



Apoiado por:



PARECER CONSUBSTANCIADO DO CEP

DADOS DO PROJETO DE PESQUISA

Título da Pesquisa: VERSÃO BRASILEIRA DO VULVAR PAIN ASSESSMENT QUESTIONNAIRE (VPAQ)
e TRADUÇÃO, ADAPTAÇÃO TRANSCULTURAL E ANÁLISE DAS PROPRIEDADES
DE MEDIDA

Pesquisador: SILVANA NEVES DIAS FREIRE

Área Temática:

Versão: 1

CAAE: 63870722.6.0000.5208

Instituição Proponente: Universidade Federal de Pernambuco - UFPE

Patrocinador Principal: Financiamento Próprio

DADOS DO PARECER

Número do Parecer: 5.754.205

Apresentação do Projeto:

Projeto de pesquisa para Dissertação do Programa de Pós-Graduação em Fisioterapia da Universidade Federal de Pernambuco, que tem como orientador Leila Maria Alvares Barbosa e como Co - Orientador Daniella Araújo Oliveira.

Será realizado um estudo metodológico de tradução e adaptação transcultural do "Vulvar Pain Assessment Questionnaire" (VPAQscreen) para a língua portuguesa do Brasil e avaliação das propriedades de medida da versão brasileira (VPAQ – Brasil).

O estudo será dividido em duas fases. A primeira será o processo de tradução e adaptação transcultural, com o objetivo de traduzir o VPAQ em inglês para o português do Brasil e adequa-lo as necessidades da cultura brasileira.

Em seguida, a versão brasileira (VPAQ-Brasil) será aplicada à mulheres que apresentem dor vulvar, através de um estudo piloto para a mensuração das propriedades de medida da versão brasileira do questionário. A adaptação transcultural do VPAQ terá início após o consentimento dos autores do questionário original, que já foi solicitado e autorizado.

Endereço: Av. das Engenhasria, s/n, 1º andar, sala 4 - Prédio do Centro de Ciências da Saúde

Bairro: Cidade Universitária

CEP: 50.740-600

UF: PE

Município: RECIFE

Telefone: (81)2126-8588

Fax: (81)2126-3163

E-mail: cephumanos.ufpe@ufpe.br

Continuação do Parecer: 5.754.205

Objetivo da Pesquisa:

Objetivo Primário:

Traduzir e adaptar de forma transcultural o "Vulvar Pain Assessment Questionnaire" (VPAQ) para a população brasileira e avaliar as propriedades de medidas;

Objetivo Secundário:

- Realizar a tradução do VPAQscreen;
- Realizar a adaptação transcultural do VPAQscreen;
- Descrever as características sociodemográficas, antropométricas, gineco-obstétricas e clínicas das mulheres que participarão da validação do VPAQ-Brasil;
- Analisar as propriedades de medida: validade de conteúdo, consistência interna e a confiabilidade teste-reteste.

Avaliação dos Riscos e Benefícios:

Riscos:

A pesquisa oferece riscos mínimos às voluntárias, como o desconforto em responder um questionário com perguntas de caráter pessoal e devido à realização do teste diagnóstico. Com o objetivo de minimizar qualquer constrangimento à paciente, o seu nome será mantido em sigilo, utilizando apenas a abreviação e a entrevista será realizada em uma sala com acesso restrito apenas aos pesquisadores e voluntária, cabendo à mesma decidir pela presença ou não de um acompanhante.

Benefícios:

Todas as participantes, se beneficiarão de orientações realizadas pelos pesquisadores do estudo através de uma cartilha educativa com informações sobre a condição e cuidados a serem tomados.

Comentários e Considerações sobre a Pesquisa:

Durante várias fases da vida, muitas mulheres experimentam dores envolvendo o sistema reprodutor feminino, e as razões dessas dores ou desconfortos podem ser múltiplas e às vezes difíceis de identificar e, portanto, difíceis de tratar. Muitos profissionais de saúde se sentem despreparados quando confrontados com tais casos.

Dessa forma, foi criado o Vulvar Pain Assessment Questionnaire (VPAQ), uma ferramenta capaz de avaliar as características da dor vivenciadas pelas mulheres, e estabelecer quais áreas de suas vidas são mais impactadas. VPAQscreen é uma versão mais breve e resumida, que contém oito

Endereço: Av. das Engenhasria, s/n, 1º andar, sala 4 - Prédio do Centro de Ciências da Saúde
Bairro: Cidade Universitária **CEP:** 50.740-600
UF: PE **Município:** RECIFE
Telefone: (81)2126-8588 **Fax:** (81)2126-3163 **E-mail:** cephumanos.ufpe@ufpe.br

Continuação do Parecer: 5.754.205

questões descritivas e trinta questões do tipo Likert. Portanto, o presente estudo visa realizar a tradução e adaptação cultural do questionário VPAQscreen para a população brasileira e avaliar as suas propriedades, facilitando a abordagem do tema aos profissionais de saúde, oferecendo às pacientes maior cuidado.

Considerações sobre os Termos de apresentação obrigatória:

Estão adequados.

Recomendações:

Um dos objetivos secundários é o mesmo do objetivo principal. Recomenda-se elaborar outro objetivo específico.

Conclusões ou Pendências e Lista de Inadequações:

Protocolo Aprovado.

Considerações Finais a critério do CEP:

O Protocolo foi avaliado na reunião do CEP e está APROVADO, com autorização para iniciar a coleta de dados. Conforme as instruções do Sistema CEP/CONEP, ao término desta pesquisa, o pesquisador tem o dever e a responsabilidade de garantir uma devolutiva acessível e compreensível acerca dos resultados encontrados por meio da coleta de dados a todos os voluntários que participaram deste estudo, uma vez que esses indivíduos têm o direito de tomar conhecimento sobre a aplicabilidade e o desfecho da pesquisa da qual participaram.

Informamos que a aprovação definitiva do projeto só será dada após o envio da NOTIFICAÇÃO COM O RELATÓRIO FINAL da pesquisa. O pesquisador deverá fazer o download do modelo de Relatório Final disponível em www.ufpe.br/cep para enviá-lo via Notificação de Relatório Final, pela Plataforma Brasil. Após apreciação desse relatório, o CEP emitirá novo Parecer Consubstanciado definitivo pelo sistema Plataforma Brasil.

Informamos, ainda, que o (a) pesquisador (a) deve desenvolver a pesquisa conforme delineada neste protocolo aprovado. Eventuais modificações nesta pesquisa devem ser solicitadas através de EMENDA ao projeto, identificando a parte do protocolo a ser modificada com a devida justificativa.

Este parecer foi elaborado baseado nos documentos abaixo relacionados:

Endereço: Av. das Engenhasria, s/n, 1º andar, sala 4 - Prédio do Centro de Ciências da Saúde
Bairro: Cidade Universitária **CEP:** 50.740-600
UF: PE **Município:** RECIFE
Telefone: (81)2126-8588 **Fax:** (81)2126-3163 **E-mail:** cephumanos.ufpe@ufpe.br

Continuação do Parecer: 5.754.205

Tipo Documento	Arquivo	Postagem	Autor	Situação
Informações Básicas do Projeto	PB_INFORMAÇÕES_BÁSICAS_DO_PROJETO_2022076.pdf	30/09/2022 20:19:49		Aceito
Projeto Detalhado / Brochura Investigador	Projeto_CEP_Silvana.doc	30/09/2022 20:19:28	SILVANA NEVES DIAS FREIRE	Aceito
Outros	Declaracao_de_vinculo_Mestrado.pdf	30/09/2022 10:04:28	SILVANA NEVES DIAS FREIRE	Aceito
TCLE / Termos de Assentimento / Justificativa de Ausência	TCLE_Projeto_Silvana.doc	30/09/2022 10:03:02	SILVANA NEVES DIAS FREIRE	Aceito
Outros	Termo_de_Confidencialidade_Silvana.pdf	30/09/2022 10:02:05	SILVANA NEVES DIAS FREIRE	Aceito
Outros	Curriculo_Lattes_Debora_Wanderley_Vilela.pdf	30/09/2022 09:56:32	SILVANA NEVES DIAS FREIRE	Aceito
Outros	Curriculo_Lattes_Daniella_Araujo_de_Oliveira.pdf	30/09/2022 09:55:48	SILVANA NEVES DIAS FREIRE	Aceito
Outros	Curriculo_Lattes_Leila_Maria_Alvaes_Barbosa.pdf	30/09/2022 09:54:54	SILVANA NEVES DIAS FREIRE	Aceito
Outros	Curriculo_Lattes_Silvana_Neves_Dias_Freire.pdf	30/09/2022 09:53:50	SILVANA NEVES DIAS FREIRE	Aceito
Outros	Carta_de_Anuencia.pdf	30/09/2022 09:09:29	SILVANA NEVES DIAS FREIRE	Aceito
Folha de Rosto	Folha_de_Rosto.pdf	30/09/2022 09:07:24	SILVANA NEVES DIAS FREIRE	Aceito

Situação do Parecer:

Aprovado

Necessita Apreciação da CONEP:

Não

RECIFE, 11 de Novembro de 2022

Assinado por:
LUCIANO TAVARES MONTENEGRO
(Coordenador(a))

Endereço: Av. das Engenhasria, s/n, 1º andar, sala 4 - Prédio do Centro de Ciências da Saúde

Bairro: Cidade Universitária

CEP: 50.740-600

UF: PE

Município: RECIFE

Telefone: (81)2126-8588

Fax: (81)2126-3163

E-mail: cephumanos.ufpe@ufpe.br